

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusion

After analyzed the translation method in Indonesian Folklore “Batu Menangis translated into English, the conclusionsas follow:

1. The type of the translation method used in Indonesian folklore “Batu Menangis” are Free translation with percentage with 37 sentences (37%), and the second is communicative translation method with total 12 sentences(12%), and the third is semantic translation method with total number are 7 sentences (7%), the fourth is the idiomatic translation with 6 sentences (6%), the fifth is literal translation with 5 sentences (5%), the sixth is faithful translation with 5 sentences (5%), the seventh is adaptation translation method found in only 2 sentences (2%), and the last is word-for-word translation method with 0% because it not used in any sentence from the data.
2. The Free Translation Method is the most dominant types of translation methods with 37 sentences from total 100 sentences data, the free translation method indicate the translator want to paraphrase the source language in target language with purpose the reader of Indonesian folklore get understanding and deeper sense to the story of Indonesian Folklore.

A. Suggestion

Based on the conclusion, the suggestions are as follow:

1. It is suggested to the students of English Department to understand how to analyze Translation Method in other folklore from the other city in Indonesia, or in other kinds of literary works such as poetry, drama script, novel, fable, legend, or etc.
2. It is suggested that the teacher can use Indonesian folklore as one of the object used in analyzing or in teaching the translation method because it is a valuable source of teaching material.
3. It is advised for other researchers who are concerned to this study to be more carefully in analyzing the method to avoid the fault in analyze and classification the translation method by Peter Newmark's theory that may used by translator.